



புதுச்சேரி மாநில அரசிதழ்

La Gazette de L'État de Poudouchéry The Gazette of Puducherry

அதிகாரம் பெற்ற வெளியீடு

Publiée par Autorité

Published by Authority

விலை : ₹ 14-00

Prix : ₹ 14-00

Price : ₹ 14-00

ண்	புதுச்சேரி	செவ்வாய்க்கிழமை	2020 ஓ	செப்டம்பர் மீ 8 உ
No.	36 Poudouchéry	Mardi	8	Septembre 2020 (17 Bhadra 1942)
No.	Puducherry	Tuesday	8th	September 2020

பொருளடக்கம்

SOMMAIRES

CONTENTS

பக்கம்	Page	Page
தொழில் நீதிமன்றத் தீர்ப்புகள்.. 570	Sentence arbitral du travail .. 570	Award of the Labour Court .. 570
அரசு அறிவிக்கைகள் .. 582	Notifications du Gouvernement .. 582	Government Notifications .. 582
ஒப்ப அறிவிப்புகள் .. 584	Avis d' appel d' offres .. 584	Tender Notices .. 584
ஆபத்தான நிறுவனங்கள் .. 584	Etablissements dangereux .. 584	Dangerous Establishments .. 584
சாற்றறிக்கைகள் .. 585	Annonces .. 585	Announcements .. 585

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
OFFICE OF THE CHIEF EDUCATIONAL OFFICER

Mahe, the 25th August 2020.

TENDER NOTICE

Sealed tenders offering the rate per kilogram (excluding Sales tax) are invited for the disposal of old dailies and Magazines/Weeklies accumulated in Government Libraries in Mahe, Office of the Chief Educational Officer, Mahe and Government Schools under the control of the Chief Educational Officer, Mahe.

The rate should be quoted per kilogram for the following items separately.

	Rate per kilogram
(1) Old English newspapers . . ₹	
(2) Old Malayalam newspapers . . ₹	
(3) Old Magazines/Weeklies . . ₹ (Big size)	
(4) Old Magazines/Weeklies . . ₹ (Medium size)	
(5) Old Magazines/Weeklies . . ₹ (Small size)	

2. The sealed tenders should be addressed to the Chief Educational Officer, Mahe duly superscribing on the envelop as "Tender for the purchase of old dailies and Magazines/Weeklies" and to reach the

undersigned on or before 11.00 a.m. on 15-9-2020. The tenders will be opened at 12.00. noon on the same day in the presence of the tenderers present in the Office of the Chief Educational Officer, Mahe.

3. The intending tenderers should deposit an amount of ₹ 300 (Rupees three hundred only) as earnest money deposit in cash and it will be refunded to the unsuccessful tenderers after the acceptance of the highest tender/finalisation of the tender. Tenders without the above earnest money deposit will not be taken into consideration.

4. The tenders received after the due date and time will be rejected.

5. The successful tenderer should pay the full amount immediately as and when call made and clear the old items within two days at his own risk and cost, failing which the earnest money deposit will be forfeited.

6. The intending tenderers can see the articles during office hours on all working days.

7. The successful tenderer should make his own arrangements for weighing the articles.

8. GST will be collected extra as per the rate applicable.

9. No claim on the quantity of the articles will be admitted once the tender is finalised.

10. The undersigned reserves the right to accept or reject any tender without assigning any reason thereof.

CHIEF EDUCATIONAL OFFICER.

அரியாங்குப்பம் கொம்புன் பஞ்சாயத்து, புதுச்சேரி

ஆபத்தான நிறுவனங்கள்

அறிவிப்பு

கீழ்க்குறிப்பிடப்பட்டுள்ள நபர் அரியாங்குப்பம் கொம்புன் பஞ்சாயத்தின் எல்லைக்குள் பின்வரும் தொழில் நிறுவனத்தை அமைத்துக்கொள்ள இக்கொம்புன் பஞ்சாயத்தின் அனுமதி வேண்டுகிறார்.

வரிசை எண்	விண்ணப்பதாரரின் பெயர் மற்றும் முகவரி	நிறுவனம் அமைய உள்ள இடத்தின் முகவரி	உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ள நிறுவனத் தயாரிப்பு/ செய்முறை	தேவையான மின்திறன்	ஆட்களின் எண்ணிக்கை
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	திரு. ப. மணி, த/பெ. பஞ்சாட்சரம், எண் 4, நெய்தல் வீதி, பாரதி நகர், அரியாங்குப்பம், புதுச்சேரி-605 007.	M/s. தர்ஷினி வுட் ஒர்க்ஸ், எண் 91, 2-வது, குறுக்கு தெரு, ஸ்ரீதரன் நகர், மணவெளி, அரியாங்குப்பம், புதுச்சேரி-605 007.	கார்பன்டரி ஒர்க்	3.00 குதிரைத் திறன்.	2 (பணிமுறை-I)

1973-ஆம் ஆண்டு புதுச்சேரி கிராமம் மற்றும் கொம்புன் பஞ்சாயத்துக்கள் சட்டத்தின் மூலமாய் புதுச்சேரி ஒன்றியத்து ஆட்சிப்பரப்பில் அமுலாக்கப்பட்ட புதுச்சேரி கொம்புன் பஞ்சாயத்துக்கள் (உரிமம் மற்றும் அனுமதி அளித்தல்) விதிகள், 1976, பிரிவு 11-ன் படி இத்தொழில் நிறுவனத்தை நிறுவுவதினால் உண்டாகும் ஆட்சேபணைகள் ஏதேனும் இருந்தால், அவற்றை இந்த அறிவிப்பு வெளியான தேதியிலிருந்து பத்து நாட்களுக்குள் அரியாங்குப்பம் கொம்புன் பஞ்சாயத்து ஆணையர் அவர்களுக்கு எழுத்து மூலமாய் தெரியப்படுத்துமாபடி கேட்டுக்கொள்ளப்படுகிறது.

குறிப்பிட்ட காலவரையறைக்குள் பெறப்பட்ட ஆட்சேபணைகள் அரியாங்குப்பம் கொம்புன் பஞ்சாயத்தால் பரிசீலிக்கப்படும்.

அரியாங்குப்பம், 2020 ஐநா ஆகஸ்ட் மீ 24 வ.

கோ. செளந்திரராஜன்,
ஆணையர்.

ARIYANKUPPAM COMMUNE PANCHAYAT, PUDUCHERRY

Ariyankuppam, the 24th August 2020.

Dangerous Establishments

NOTICE

The undermentioned person has requested for permission to set up the following industry within the Ariyankuppam Commune Panchayat limits as detailed below.

Sl. No. (1)	Name and address of the applicant (2)	Address of the industry site (3)	Industry proposed (4)	Power required (5)	No. of workers (6)
1	Thiru P. Mani, S/o. Panchatcharam, No. 4, Netihal Street, Bharathi Nagar, Ariyankuppam, Puducherry-605 007.	M/s. Dharshini Wood Works, No. 91, 2nd Cross, Sridaran Nagar, Manavelly, Ariyankuppam, Puducherry-605 007.	Carpentary work.	3.00 H.P.	2 (Shift-I)

In conformity with rule 11 of the Puducherry Commune Panchayats (Grant of Licences and Permissions) Rules, 1976, promulgated in this Union Territory by the Puducherry Village and Commune Panchayats Act, 1973, objections, if any, to the setting up of the above industry, are invited to reach the Commissioner, Ariyankuppam Commune Panchayat within ten days from the date of publication of this notice in the Official Gazette.

The objections, so received within the specified period will be considered by the Ariyankuppam Commune Panchayat.

G. SAVOONDIRARAJAN,
Commissioner.

AFFIDAVIT

I, Mohamed Yusuf. M, son of Abdul Majeeth, aged 59 years and residing at the house bearing Door No. 63, Middle Street, Madukkarai, Puducherry-605 105, do hereby solemnly and sincerely affirm to whomsoever it may concern as follows:

I am the deponent herein. I state that in my Secondary School Leaving Certificate under Serial No. 024733, my name has been mentioned as 'M. Mohammad Eusuf' and my father's name has been mentioned as 'Majeed'.

In my Aadhaar Card under No. 8639 6363 3520, my name has been mentioned as 'Mohamed Yusuf. M (முகமது யூசுப். ம)' and my father's name has been mentioned as 'Abdul Majeeth (அப்துல் மஜீத்)'.

In my Elector's Photo Identity Card under No. AJJ0102848, my name has been mentioned as 'Mohamedusuf (முகமது யூசுப்)' and my father's name has been mentioned as 'Abdulmajid (அப்துல்மஜீத்)'.

In my Driving Licence under D.L.No. PY-01 200413266, my name has been mentioned as 'Mohamed Yusuf. M' and my father's name has been mentioned as 'Majeeth. RA'.